

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1931/2006, nustatančio vietinio eismo per valstybių narių išorines sausumos sienas taisykles ir iš dalies keičiančio Šengeno konvencijos nuostatas, klaidų ištaisyimas*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 405, 2006 m. gruodžio 30 d.)*

Reglamentą (EB) Nr. 1931/2006 skaityti taip:

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1931/2006**2006 m. gruodžio 20 d.****nustatantis vietinio eismo per valstybių narių išorines sausumos sienas taisykles ir iš dalies keičiantis Šengeno konvencijos nuostatas**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 562/2006, nustatančiu taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) ⁽²⁾.

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 punkto a papunktį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Būtinumas parengti vietinio eismo per sieną taisykles siekiant konsoliduoti Bendrijos teisinį pagrindą išorinių sienų klausimais buvo pabrėžtas Komisijos komunikate „Siekiant integruoto Europos Sąjungos valstybių narių išorinių sienų valdymo“. 2002 m. birželio 13 d. ši būtinumą patvirtino Taryba, patvirtinusi „Europos Sąjungos valstybių narių išorinių sienų valdymo planą“, kuriam vėliau 2002 m. birželio 21–22 d. Sevilijoje pritarė Europos Vadovų Taryba.
- (2) Išsiplėtusios Bendrijos labai reikia užtikrinti, kad sienos su kaimyninėmis šalimis nebūtų kliūtis prekybai, socialiniams ir kultūriniais mainams ar regioniniam bendradarbiavimui. Dėl to turėtų būti sukurta veiksminga vietinio eismo per sieną sistema.

- (3) Vietinio eismo per sieną režimas yra išimtis iš bendrųjų taisyklių, reglamentuojančių pasienio kontrolę asmenų, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorines sienas, kaip nustatyta 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir

- (4) Bendrija turėtų nustatyti kriterijus ir sąlygas, kurių turi būti laikomasi sudarant palankesnes sąlygas pasienio gyventojams kirsti išorines sausumos sienas naudojantis vietinio eismo per sieną režimu. Tokie kriterijai ir sąlygos turėtų užtikrinti, kad palengvintas sienos kirtimas *bona fide* pasienio gyventojams, turintiems teisėtų priežasčių dažnai kirsti išorinę sausumos sieną, būtų suderintas su būtinumu užkirsti kelią nelegaliai imigracijai, taip pat galimoms grėsmėms saugumui, kurias kelia nusikalstama veikla.

- (5) Paprastai siekiant išvengti piktnaudžiavimo, vietinio eismo per sieną leidimas turėtų būti išduodamas tik asmenims, kurie pasienio regione teisėtai gyvena bent vienerius metus. Dvišaliais susitarimais, sudarytais tarp valstybių narių ir kaimyninių trečiųjų šalių, gali būti numatomas ilgesnis gyvenimo šalyje laikotarpis. Išimtiniais ir deramai pagrįstais atvejais, pavyzdžiui, susijusiais su nepilnamečiais, šeiminių padėties pokyčiais ar žemės paveldėjimu, minėtuose dvišaliuose susitarimuose taip pat gali būti numatytas trumpesnis gyvenimo šalyje laikotarpis.

- (6) Vietinio eismo per sieną leidimai turėtų būti išduodami pasienio gyventojams, nesvarbu, ar jiems taikomas vizos reikalavimas pagal 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 539/2001, nustatantį trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių,

⁽¹⁾ 2006 m. vasario 14 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2006 m. spalio 5 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 105, 2006 4 13, p. 1.

- kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus ⁽¹⁾. Todėl šis reglamentas turėtų būti skaitomas kartu su Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1932/2006 ⁽²⁾, iš dalies keičiančiu Reglamentą (EB) Nr. 539/2001, kuris skirtas pasienio gyventojus, besinaudojančius šiuo reglamentu įsteigtu vietinio eismo per sieną režimu, atleisti nuo reikalavimo turėti vizą. Todėl šis reglamentas gali įsigalioti tik kartu su minėtu iš dalies keičiančiu reglamentu.
- (7) Bendrija turėtų nustatyti konkrečius vietinio eismo per sieną leidimo išdavimo pasienio gyventojams kriterijus ir sąlygas. Šie kriterijai ir sąlygos turėtų atitikti atvykimo sąlygas, taikomas pasienio gyventojams, kertantiems išorinę sausumos sieną naudojantis vietinio eismo per sieną režimu.
- (8) Vietinio eismo per sieną taisyklių nustatymas Bendrijos lygiu neturėtų paveikti laisvo judėjimo teisės, kuria naudojasi Sąjungos piliečiai ir jų šeimų nariai, taip pat jai lygiaverčių teisių, kuriomis naudojasi trečiųjų šalių piliečiai ir jų šeimų nariai pagal Bendrijos ir jos valstybių narių – vienos susitarimų šalies – ir atitinkamų trečiųjų šalių – kitos susitarimų šalies – sudarytus susitarimus. Tačiau kai pagal vietinio eismo per sieną režimą pasienio gyventojams palengvintas sienos kirtimas reiškia mažiau sistemingą kontrolę, toks palengvinimas turėtų būti savaime taikomas visiems asmenims, kurie naudojami Bendrijos laisvo judėjimo teise ir gyvena atitinkamoje pasienio teritorijoje.
- (9) Kad vietinio eismo per sieną režimas būtų taikomas, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama išlaikyti arba prireikus sudaryti dvišalius susitarimus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis, jei jie atitinka šiame reglamente nustatytas taisykles.
- (10) Šis reglamentas neturi poveikio specialioms taisyklėms, taikomoms Seutai ir Melilai, kaip nurodyta Ispanijos Karalystės deklaracijoje dėl Seutos ir Melilos miestų Baigiamajame akte, pridedamame prie Susitarimo dėl Ispanijos Karalystės prisijungimo prie Konvencijos dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo tarp Benilukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo įgyvendinimo, pasirašyto 1990 m. birželio 19 d. Šengene ⁽³⁾.
- (11) Pasienio gyventojams, kurie piktnaudžiauja šiuo reglamentu nustatytu vietinio eismo per sieną režimu, valstybės narės turėtų taikyti nacionalinės teisės numatytas sankcijas.
- (12) Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą. Prereikęs prie ataskaitos turėtų būti pridėti teisės aktų pasiūlymai.
- (13) Šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laisvės ir laikomasi principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.
- (14) Kadangi šio reglamento tikslas, būtent nustatyti vietinio eismo per sieną režimo prie išorinių sausumos sienų nustatymo kriterijus ir sąlygas, turi tiesioginį poveikį Bendrijos *acquis* dėl išorinių sienų ir jo valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, laikydamosi Europos bendrijos steigimo sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (15) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą, nėra jo saistoma ir neprivalo jo taikyti. Turint omenyje, kad šis reglamentas plėtoja Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties Trečiosios dalies IV antraštinės dalies nuostatas, Danija pagal to protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo šio reglamento priėmimo dienos turėtų nuspręsti, ar jį įgyvendins savo nacionalinėje teisėje.
- (16) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibūdinta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽⁴⁾, kurios priklauso Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio A punkte nurodytai sričiai ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OL L 81, 2001 3 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 851/2005 (OL L 141, 2005 6 4, p. 3).

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio 10 p.

⁽³⁾ OL L 239, 2000 9 22, p. 69.

⁽⁴⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽⁵⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

(17) Šis reglamentas plėtoja Šengeno *acquis* nuostatas, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽¹⁾ nedalyvauja. Dėl to Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir nėra jo saistoma bei neprivalo jo taikyti.

(18) Šis reglamentas plėtoja Šengeno *acquis* nuostatas, kurias įgyvendinant Airija pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽²⁾ nedalyvauja. Dėl to Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir nėra jo saistoma arba neprivalo jo taikyti.

(19) Kalbant apie Šveicariją, šiuo reglamentu plėtojamose Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibūdinta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašytame Susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios priklauso Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte, skaitomame kartu su Sprendimo 2004/849/EB ⁽³⁾ 4 straipsnio 1 dalimi ir Sprendimo 2004/860/EB ⁽⁴⁾ 4 straipsnio 1 dalimi, nurodytai sričiai.

(20) Šio reglamento 4 straipsnio b punktas ir 9 straipsnio c punktas yra Šengeno *acquis* pagrindu priimamos ar kitaip su juo susijusios nuostatos, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

1. Šis reglamentas nustato vietinio eismo per sieną režimą prie valstybių narių išorinių sausumos sienų ir tuo tikslu įveda „vietinio eismo per sieną leidimą“.

2. Šis reglamentas leidžia valstybėms narėms sudaryti arba išlaikyti dvišalius susitarimus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis siekiant įgyvendinti šiuo reglamentu nustatytą vietinio eismo per sieną režimą.

⁽¹⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/926/EB (OL L 395, 2004 12 31, p. 70).

⁽²⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

⁽³⁾ 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2004/849/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo (OL L 368, 2004 12 15, p. 26).

⁽⁴⁾ 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2004/860/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos bendrijos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo (OL L 370, 2004 12 17, p. 78).

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas neturi poveikio Bendrijos ir nacionalinės teisės nuostatomis, taikomoms trečiųjų šalių piliečiams dėl:

- ilgalaikio buvimo;
- galimybės imtis ekonominės veiklos ir vertimosi ja;
- muitų ir mokesčių klausimų.

3 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente taikomi tokie apibrėžimai:

- išorinė sausumos siena – tai bendra sausumos siena tarp valstybės narės ir kaimyninės trečiosios šalies;
- pasienio teritorija – tai teritorija, esanti ne daugiau 30 kilometrų atstumu nuo valstybės sienos. Suinteresuotos valstybės savo dvišaliuose susitarimuose, kaip numatyta 13 straipsnyje, nurodo vietinio administravimo rajonus, kurie yra laikomi pasienio teritorija. Jei kurio nors tokio rajono dalis yra daugiau kaip 30, bet ne daugiau kaip 50 kilometrų atstumu nuo sienos linijos, ji vis tiek turi būti laikoma pasienio teritorijos dalimi;
- vietinis eismas per sieną – tai pasienio gyventojų judėjimas reguliariai kertant išorinę sausumos sieną, siekiant būti pasienio teritorijoje dėl, pavyzdžiui, socialinių, kultūrinių, pagrįstų ekonominių priežasčių ar dėl šeimos ryšių ir šiame reglamente nustatytų terminų neviršijantį laikotarpį;
- asmenys, kurie naudojami Bendrijos laisvo judėjimo teise – tai:
 - Sąjungos piliečiai, kaip apibrėžta Europos bendrijos steigimo sutarties 17 straipsnio 1 dalyje, ir trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra Sąjungos piliečio, besinaudojančio laisvo judėjimo teise, šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB ⁽⁵⁾;

⁽⁵⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

ii) trečiųjų šalių piliečiai ir jų šeimos nariai, kokia bebūtų jų pilietybė, kurie pagal Bendrijos bei jos valstybių narių ir tų trečiųjų šalių susitarimus naudojami laisvo judėjimo teisėmis, prilygstančiomis atitinkamai Sąjungos piliečių teisei;

sveikatai ar tarptautiniams santykiams, ir ypač jei valstybių narių nacionalinėse duomenų bazėse neįvestas perspėjimas neįsileisti dėl tų pačių priežasčių.

5 straipsnis

Buvimo pasienio teritorijoje trukmė

13 straipsnyje numatytuose dvišaliuose susitarimuose nurodoma maksimali leistina kiekvieno nepertraukiamo buvimo pagal vietinio eismo per sieną režimą trukmė, kuri neviršija trijų mėnesių.

6 straipsnis

Atvykimo ir išvykimo tikrinimas

1. Valstybės narės, siekdamos užtikrinti, kad pasienio gyventojai atitinka 4 straipsnyje nurodytas sąlygas, tikrina pasienio gyventojų atvykimą ir išvykimą.

2. Atvykimo ir išvykimo spaudai į vietinio eismo per sieną leidimą pagal vietinio eismo per sieną režimą nededami.

3. 1 dalis netaikoma 15 straipsniui.

III SKYRIUS

VIETINIO EISMO PER SIENĄ LEIDIMAS

7 straipsnis

Vietinio eismo per sieną leidimo įvedimas

1. Įvedamas vietinio eismo per sieną leidimas.

2. Vietinio eismo per sieną leidimas galioja tik jį išdavusios valstybės narės pasienio teritorijoje.

3. Vietinio eismo per sieną leidime turi būti leidimo turėtojo nuotrauka ir bent ši informacija:

a) leidimo turėtojo vardas, pavardė, gimimo data, pilietybė bei gyvenamoji vieta;

b) leidimą išdavusi institucija, išdavimo data ir galiojimo laikas;

c) pasienio teritorija, kurioje leidimo turėtoji leidžiama judėti;

d) galiojančio kelionės dokumento (-ų), leidžiančio (-ų) jo turėtoji kirsti išorines sienas, kaip numatyta 9 straipsnio a punkte, numeris (-iai).

5) trečiosios šalies pilietis – tai asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta Europos bendrijos steigimo sutarties 17 straipsnio 1 dalyje, ir kuriam netaikomas 4 punktas;

6) pasienio gyventojai – tai trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra teisėtai išgyvenę valstybės narės kaimyninės šalies pasienio teritorijoje 13 straipsnyje numatytuose dvišaliuose susitarimuose nurodytą laikotarpį, kuris yra ne trumpesnis kaip vieneri metai. Tačiau išimtiniais ir deramai pagrįstais atvejais, numatytais dvišaliuose susitarimuose, trumpesnis nei vienerių metų gyvenimo šalyje laikotarpis taip pat gali būti laikomas pakankamu;

7) vietinio eismo per sieną leidimas – tai III skyriuje nurodytas specialus dokumentas, leidžiantis pasienio gyventojams kirsti išorinę sausumos sieną pagal vietinio eismo per sieną režimą;

8) Šengeno konvencija – tai Konvencija, įgyvendinanti 1985 m. birželio 14 d. Šengene pasirašytą Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos vyriausybės dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo susitarimą dėl laipsniško bendrų sienų kontrolės panaikinimo ⁽¹⁾.

II SKYRIUS

VIETINIO EISMO PER SIENĄ REŽIMAS

4 straipsnis

Atvykimo sąlygos

Pasienio gyventojai gali kirsti kaimyninės valstybės narės išorinę sausumos sieną naudodamiesi vietinio eismo per sieną režimu su sąlyga, kad jie:

a) turi vietinio eismo per sieną leidimą ir, jei to reikalaujama 13 straipsnyje nurodytuose dvišaliuose susitarimuose, galiojančią kelionės dokumentą ar dokumentus;

b) nėra asmenys, dėl kurių Šengeno informacinėje sistemoje (SIS) buvo įvestas perspėjimas neįsileisti tų asmenų;

c) nėra laikomi keliančiais grėsmę kurios nors iš valstybių narių viešajai tvarkai, vidaus saugumui, visuomenės

⁽¹⁾ OL L 239, 2000 9 22, p. 19. Konvencija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1160/2005 (OL L 191, 2005 7 22, p. 18).

Leidime aiškiai nurodoma, kad jo turėtojai neleidžiama išvykti už pasienio teritorijos ribų ir kad už bet kokią pažeidimą bus taikomos sankcijos, kaip numatyta 17 straipsnyje.

8 straipsnis

Vietinio eismo per sieną leidimo apsauginės savybės ir techninės specifikacijos

1. Vietinio eismo per sieną leidimo apsauginės savybės ir techninės specifikacijos turi atitikti 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1030/2002, nustatančio vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą ⁽¹⁾, susijusias nuostatas.

2. Valstybės narės perduoda Komisijai ir kitoms valstybėms narėms vietinio eismo per sieną leidimo, kuri jį parengia pagal 1 dalį, pavyzdį.

9 straipsnis

Išdavimo sąlygos

Vietinio eismo per sieną leidimas gali būti išduodamas pasienio gyventojams, kurie:

- turi galiojantį kelionės dokumentą ar dokumentus, leidžiančius jiems kirsti išorines sienas, kaip apibrėžta Šengeno konvencijos 17 straipsnio 3 dalies a punkte;
- pateikia dokumentus, įrodančius jų, kaip pasienio gyventojų, statusą ir teisėtą prielaidą dažnai kirsti išorinę sausumos sieną naudojantis vietinio eismo per sieną režimu;
- nėra asmenys, dėl kurių Šengeno informacinėje sistemoje buvo įvestas perspėjimas neįsileisti;
- nėra laikomi keliančiais grėsmę kurios nors iš valstybių narių viešajai tvarkai, vidaus saugumui, visuomenės sveikatai ar tarptautiniams santykiams, ir ypač jei valstybių narių nacionalinėse duomenų bazėse nėra įvestas perspėjimas neįsileisti dėl tų pačių priežasčių.

10 straipsnis

Galiojimas

Vietinio eismo per sieną leidimas galioja ne trumpiau kaip vienerius ir ne ilgiau kaip penkerius metus.

11 straipsnis

Išdavimo mokesčiai

Mokesčiai, susiję su paraiškų dėl vietinio eismo per sieną leidimo išdavimo tvarkymo administracinėmis išlaidomis, neturi viršyti

mokesčių, kurie imami už paraiškų dėl trumpalaikių daugkartiinių vizų išdavimo tvarkymą.

Vietinio eismo per sieną leidimas gali būti išduodamas nemokamai.

12 straipsnis

Išdavimo tvarka

1. Vietinio eismo per sieną leidimą gali išduoti konsulas arba bet kuri valstybės narės administracijos institucija, paskirta pagal 13 straipsnyje nurodytus dvišalius susitarimus.

2. Valstybės narės tvarko vietinio eismo per sieną leidimų, kuriuos gauti pateikti prašymai, išduotų, pratęstų, panaikintų ar atšauktų leidimų registrą ir paskiria nacionalinį ryšių punktą, privalantį kitų valstybių narių prašymu nedelsiant suteikti informaciją apie į tą registrą įtrauktus leidimus.

IV SKYRIUS

VIETINIO EISMO PER SIENĄ REŽIMO ĮGYVENDINIMAS

13 straipsnis

Valstybių narių ir kaimyninių trečiųjų šalių dvišaliai susitarimai

1. Siekiant įgyvendinti vietinio eismo per sieną režimą, valstybėms narėms leidžiama sudaryti dvišalius susitarimus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis laikantis šiame reglamente nustatytų taisyklių.

Valstybės narės taip pat gali išlaikyti esamus dvišalius susitarimus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis dėl vietinio eismo per sieną. Jei tokie susitarimai neatitinka šio reglamento, atitinkamos valstybės narės tuos susitarimus iš dalies pakeičia taip, kad nustatyti neatitikimai būtų pašalinti.

2. Prieš sudarydamos ar iš dalies keisdamos bet kokią dvišalį susitarimą dėl vietinio eismo per sieną su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis, atitinkamos valstybės narės konsultuojasi su Komisija dėl susitarimo suderinamumo su šiuo reglamentu.

Jei Komisija mano, kad susitarimas yra nesuderinamas su šiuo reglamentu, ji apie tai praneša atitinkamai valstybei narei. Valstybė narė imasi visų deramų priemonių, kad susitarimas per protinę terminą būtų pakeistas taip, kad nustatyti neatitikimai būtų pašalinti.

3. Jei Bendrija ar atitinkama valstybė narė su trečiąja šalimi nėra sudariusi bendrojo readmisijos susitarimo, į dvišalius vietinio eismo per sieną susitarimus su ta trečiąja šalimi įtraukiamos nuostatos, palengvinančios asmenų, kurie piktnaudžiavo šiuo reglamentu įtvirtintu vietinio eismo per sieną režimu, readmisiją.

⁽¹⁾ OL L 157, 2002 6 15, p. 1.

14 straipsnis

Panašus režimas

Savo 13 straipsnyje nurodytuose dvišaliuose susitarimuose valstybės narės užtikrina, kad trečioji šalis asmenims, kurie naudojami Bendrijos laisvo judėjimo teise, ir trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai gyvenantiems atitinkamos valstybės narės pasienio teritorijoje, taikytų bent panašų režimą, kuris suteikiamas atitinkamos trečiosios šalies pasienio gyventojams.

15 straipsnis

Palengvintas sienos kirtimas

1. 13 straipsnyje nurodytuose dvišaliuose susitarimuose gali būti sienos kirtimą lengvinančių nuostatų, pagal kurias valstybės narės:

- a) įsteigia specialius sienos kirtimo punktus, skirtus tik pasienio gyventojams;
- b) rezervuoja specialias eismo juostas pasienio gyventojams įprastiniuose sienos kirtimo punktuose;
- c) atsižvelgiant į vietos aplinkybes ir kai išskirtinai yra ypatingo pobūdžio reikmė, leidžia pasienio gyventojams kirsti savo sieną ne tose vietose, kuriose yra nustatyti išorinės sausumos sienos kirtimo punktai, o kitose nustatytose vietose, ir ne tomis valandomis, kurios yra juose nustatytos.

2. Tais atvejais, kai remiantis šio straipsnio 1 dalimi valstybė narė nusprendžia pasienio gyventojams palengvinti sienos kirtimą, toks palengvinimas savaime taikomas ir visiems teisėtai pasienio teritorijoje gyvenantiems asmenims, kurie naudojami Bendrijos laisvo judėjimo teise.

3. Šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodytuose sienos kirtimo punktuose ir 1 dalies b punkte nurodytose eismo juostose sienos apsaugos tarnybai dėl dažno išorinės sausumos sienos kirtimo gerai pažįstami asmenys, kurie reguliariai kerta sieną, paprastai tikrinami tik atsitiktinai.

Kartais, neišpėjus ir nevienodu intervalu, šie asmenys tikrinami išsamiai.

4. Jei remdamasi 1 dalies c punktu valstybė narė nusprendžia pasienio gyventojams palengvinti sienos kirtimą:

- a) be informacijos, kurios reikalaujama 7 straipsnio 3 dalyje, vietinio eismo per sieną leidime išsamiai nurodoma, kurioje

vietoje ir kokiomis aplinkybėmis gali būti kertama išorinė sausumos siena;

- b) susijusi valstybė narė atsitiktine tvarka tikrina ir reguliariai stebi eismą per sieną siekdama užkirsti kelią neleistino sienos kirtimo atvejams.

V SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

16 straipsnis

Seuta ir Melila

Šio reglamento nuostatos neturi poveikio specialioms taisyklėms, taikomoms Seutos ir Melilos miestams, kaip nurodyta Ispanijos Karalystės Deklaracijoje dėl Seutos ir Melilos miestų, skelbiamoje Susitarimo dėl Ispanijos Karalystės prisijungimo prie Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo Baigiamajame akte.

17 straipsnis

Sankcijos

1. Valstybės narės užtikrina, kad už bet kurį šiuo reglamentu nustatyto ir 13 straipsnyje nurodytais dvišaliais susitarimais įgyvendinamo vietinio eismo per sieną režimo pažeidimą būtų taikomos nacionaliniuose teisės aktuose nustatytos sankcijos.

2. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios bei apimti galimybę panaikinti ir atšaukti vietinius sienos kirtimo leidimus.

3. Valstybės narės registruoja visus piktnaudžiavimo vietinio eismo per sieną režimu atvejus ir pagal šio straipsnio 1 dalį skirtas sankcijas. Ši informacija kas šeši mėnesiai perduodama kitoms valstybėms narėms ir Komisijai.

18 straipsnis

Pranešimas apie vietinio eismo per sieną režimą

Ne vėliau kaip 2009 m. sausio 19 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia pranešimą apie vietinio eismo per sieną režimo, nustatyto šiuo reglamentu ir įgyvendinamo dvišaliais susitarimais, sudarytais ar išlaikomais remiantis šiame reglamente išdėstytomis taisyklėmis, įgyvendinimą ir funkcionavimą. Prireikus prie šio pranešimo pridedami atitinkami pasiūlymai dėl teisės aktų.

19 straipsnis

Pranešimas apie dvišalius susitarimus

1. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus 13 straipsnyje nurodytus dvišalius susitarimus ir bet kokią jų denonsavimą ar pakeitimus.

2. Komisija pagal 1 dalį teikiamą informaciją pateikia valstybėms narėms ir visuomenei, skelbdama ją *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba naudodamasi kitomis tinkamomis priemonėmis.

20 straipsnis

Šengeno konvencijos nuostatų pakeitimas

Šengeno konvencijos 136 straipsnio 3 dalies nuostatos pakeičiamos taip:

„3. Šio straipsnio 2 dalis netaikoma 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1931/2006, nustatančio vietinio eismo per valstybių narių išorines

sausumos sienas taisykles ir iš dalies keičiančio Šengeno konvencijos nuostatas, 13 straipsnyje nurodytiems dvišaliams susitarimams dėl vietinio eismo per sieną (*).

(*) OL L 405, 2006 12 30, p. 1. Pataisyta OL L 29, 2007.2.3, p. 3.“

21 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA